

OPTATIVA: PORTUGUÉS I

I. IDENTIFICACIÓN

Asignatura	Portugués I
Código	22652
Curso	Segundo
Semestre	Cuarto
Cantidad de sesiones	17
Carga Horaria Total	34
Horas Teóricas	20
Horas Prácticas	14
Prerrequisito	No tiene

II. FUNDAMENTACIÓN

Los trabajos relacionados con la medicina han traspasado las fronteras, por lo que aprender un idioma extra es una gran oportunidad para cualquier profesional de la salud que desee incursionar en el ámbito internacional. El portugués es fácil de aprender, especialmente si tu lengua nativa es el castellano o has aprendido este idioma o algún otro de la familia lingüística de las lenguas romance. El portugués desciende del latín y está muy relacionado con el castellano así que se encuentran muchas palabras similares. Se puede entender 80% de lo que es hablado en portugués conociendo alrededor de 20% del idioma.

El portugués abre la puerta a cuatro continentes diferentes: Brasil en Sudamérica, Portugal en Europa, Mozambique y Angola en África y hay comunidades de habla portuguesa establecidas en los EEUU, Canadá y Australia. Es el sexto idioma más hablado del mundo.

Así también, te ofrece la oportunidad de conocer Brasil, el quinto país más grande del mundo además es importante su enseñanza como idioma oficial en el MERCOSUR (con el castellano).

III. OBJETIVOS

General

- Proveer a los estudiantes las herramientas fundamentales de portugués que le permitan la comprensión de textos y conversaciones sencillas, desarrollando un nivel básico en el uso del idioma portugués en el campo de las ciencias de la salud.

Específicos

A. Cognoscitivos:

- A.1. Comprender materiales básicos de divulgación en portugués relativos a diversas situaciones habituales de comunicación propias del mundo.

A.2. Adquirir vocabulario básico para el desarrollo de una conversación sencilla.

B. Psicomotrices:

B.1. Describir contenidos de textos escritos sencillos en portugués con una adecuada estructura lógica.

B.2. Realizar traducciones de textos sencillos en portugués.

C. Socioafectivos:

C.1. Valorar la lectura comprensiva y autónoma de textos escritos en portugués.

C.2. Apreciar los conocimientos adquiridos acerca de la asignatura.

IV. CONTENIDOS PROGRAMÁTICOS

UNIDAD I – PRESENTACIONES PERSONALES. OFICIOS Y OCUPACIONES

Saludos, el alfabeto, los números, artículo indefinido.

UNIDAD II – ALREDEDOR DEL MUNDO. PAÍSES Y NACIONALIDADES

Verbos, números del 21 al 100, preguntar y responder por la edad. Cantidades. Números grandes.

UNIDAD III – EN OTRO PAÍS. COMIDAS Y BEBIDAS

Verbos. Tiempos verbales. Sustantivos plurales, pronombres demostrativos, adjetivos comunes.

UNIDAD IV – ALREDEDOR DE LA CIUDAD. LUGARES DE LA CIUDAD

Existencia de objetos en singular y plural. Uso de adverbios de cantidad, preposiciones de lugar, adjetivos comunes.

UNIDAD V – HOGAR, TRABAJO Y FAMILIA. PERSONAS DE LA FAMILIA Y POSESIONES PERSONALES

Presente simple en primera y segunda persona del singular. Uso de posesivos. Miembros de la familia. Objetos personales.

UNIDAD VI – GUSTOS PERSONALES

Presente simple en tercera persona del singular. Gustos personales. Decir la hora.

UNIDAD VII – EL TIEMPO PERSONAL. TIEMPO LIBRE Y GUSTOS PERSONALES

Adverbios de frecuencia, rutinas diarias, días de la semana.

UNIDAD VIII – PERSONAS INCREÍBLES

Habilidades, partes del cuerpo.

UNIDAD IX – AHORA Y ENTONCES

Pasado simple. Adjetivos para describir personas. Años.

UNIDAD X – GENTE CREATIVA. EVENTOS EN LA VIDA DE UNA PERSONA

Pasado simple afirmativo de verbos regulares e irregulares. Meses y fechas.

UNIDAD XI – VIAJANDO. VACACIONES

Pasado simple en oraciones negativas y preguntas. Conectores. Verbos irregulares. Vocabulario de vacaciones.

UNIDAD XII – GASTANDO DINERO. COSAS QUE SE COMPRAN. DESEOS Y PLANES

Cosas que se pueden comprar. Colores y tamaños.

V. METODOLOGÍA DE ENSEÑANZA

Al iniciar la clase se dará a conocer el Programa de la materia a desarrollar, con los respectivos objetivos, metodología de enseñanza, evaluación, actividades a ser desarrolladas, así como la bibliografía a utilizar. Cabe mencionar que posteriormente se entregará una copia del Programa al delegado de curso.

También, el mismo día se tomará una Prueba diagnóstica, a fin de identificar los conocimientos previos de los estudiantes.

Clases teóricas: Clase expositivas y colaborativas en portugués.

Clases teórico-prácticas: Clase expositiva. Talleres prácticos. Exposición de trabajos prácticos individuales y/o grupales. Investigación bibliográfica física y virtual. Incentivación de la participación a través de preguntas individualizadas. Lluvia de ideas.

Vocabulario. Repetición. Talleres prácticos. Exposición de trabajos prácticos individuales y/o grupales. Investigación bibliográfica física y virtual. Trabajos en comunidad. Incentivación de la participación a través de preguntas individualizadas. Temas varios.

Trabajo Autónomo Supervisado: Lectura de textos en portugués y preparación de materiales de educación para la comunidad, charlas educativas, preparación y presentación de exposiciones / maquetas / posters, casos de aprendizaje basado en problemas para un trabajo de extensión universitaria.

VI. METODOLOGÍA DE EVALUACIÓN

La evaluación se realizará de la siguiente forma:

Los exámenes serán escritos utilizando diversas formas de planteamientos como: define, selección múltiple, falso y verdadero, explica y otras. Siendo los exámenes parciales de 30 puntos cada uno y el examen final de 60 puntos.

Los distintos instrumentos propuestos para la evaluación del logro de objetivos, realizaran uno de los siguientes tipos de evaluación:

Para tener derecho a examen final el estudiante deberá cumplir los siguientes requisitos:

- Realizar ejercitatorios de unidades de autoaprendizaje y las entregas.
- Haber obtenido un promedio de 60% como mínimo en las pruebas parciales.
- Promedio de asistencia a las clases teóricas 75%.
- Cumplir con los requisitos administrativos de la Universidad.
- Participar en las actividades de extensión y de investigación de la Cátedra.

Primer E. Parcial: 15%

Segundo E. Parcial: 15%

Acumular el 60% de la ponderación total de parciales.

Trabajo de investigación: 10%

Actividad de extensión: La participación en dicha actividad es habilitante para el Examen Final.

Examen final 60%. Cumplir con los requisitos para derecho a examen final.

Requisitos para examen final:

- Asistencia a clases:
- Porcentaje de clases teóricas 70%
- El estudiante que no haya cumplido con los porcentajes de clases teóricas y prácticas volverá a cursar la materia.
- La suma del porcentaje del puntaje acumulado y el porcentaje del examen final.

Escala de valoración utilizada:

Porcentaje	Nota
Menor a 60%	1
Entre 60% - 70%	2
Entre 71% - 80%	3
Entre 81% - 90%	4
Entre 91% - 100%	5

VII. RECURSOS DIDÁCTICOS AUXILIARES

Proyectores multimedia, pizarrón acrílico, pinceles, borradores, plataforma virtual de la universidad.

VIII. VINCULACIÓN CON INVESTIGACIÓN

El estudiante puede realizar como trabajo práctico una traducción para otra materia (en portugués), la misma será realizada de forma interdisciplinaria.

La preparación y ejecución de la actividad de investigación serán consideradas como horas autónomas supervisadas.

Puntaje asignado 10.

IX. VINCULACIÓN CON EXTENSIÓN UNIVERSITARIA

Dicha actividad será planificada con la Coordinadora de Extensión, la misma se realizará de forma multidisciplinaria.

X. BIBLIOGRAFÍA

Básica

- De Guerrero Behne, Sirlei, Sueli. Viajando ao Brasil. Nivel Básico. Livro de texto. 2da Edicao. Editora ILPOR. 2019.
- De Guerrero, Behne, Sirlei, Sueli. Viajando ao Brasil. Nivel Básico. Livro de ejercicios. 2da Edicao. Editora ILPOR. 2019.
- Coimbra, Isabel; Coimbra, Olga Mata. Gramática Ativa 1. 2da Edicao. 2016.
- Languages, Pinhok. Aprender Portugués - Rápido / Fácil / Eficaz: 2000 Vocablos Claves. 2016.
- Duarte, Joaquim. Aprender Português Avançado (B1 e B2): Learning Advanced Portuguese (B1 and B2). Versión Kindle. 2020.

Complementaria

- Rodrigues, Bruna. Livro de Vocabulário Português Espanhol para Educação Crianças:

Livro Infantil para Aprender 200 Português Espanhol Palavras Básicas. Editorial: Independently published. 2019.

- Mendel Es, Charles. Aprenda português leyendo historias cortas: 10 historias en portugués y español con listas de vocabulario (Spanish Edition). Edición Kindle. Editorial Language University. 2020.
- Duarte, Joaquim. Aprender Português - Nível A2 (Iniciados): Learning Portuguese. Level A2 (Beginners) Ed2. 2020
- Audios y videos complementarios de los libros.
- Diccionario portugues-español complementario de los libros.